

Gioachino
ROSSINI

La charité

Die Liebe

Soprano solo, Coro (SSA) e Pianoforte

herausgegeben von / edited by
Guido Johannes Joerg



Carus 40.713/30

La charité

Die Liebe

Gioachino Rossini

1792 – 1868

Andante molto

Pianoforte

4

Soprano solo *p dolce*
For - ce de
E - wi - ge

Soprano I *p dolce*
For - wi - ge

Soprano II *p dolce*
For - ce de
E - wi - ge

Contralto *p dolce*
For - ce de
E - wi - ge

8

me, té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni -
be, ma ort, mensch - li - ches Füh - len weckt uns dein

Lie cha - ri - té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni -
ti - ger Hort, mensch - li - ches Füh - len weckt uns dein

L'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni -
Lie be, mach - ti - ger Hort, mensch - li - ches Füh - len weckt uns dein

L'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni -
Lie be, mach - ti - ger Hort, mensch - li - ches Füh - len weckt uns dein

té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi - sè - res, — tou - jours ton
 Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns wer - den, — hel - fend be -

té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi - sè - res, — tou - jours ton
 Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns wer - den, — hel - fend be -

té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi - sè - res, — tou - jours ton
 Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns wer - den, — hel - fend be -

té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi - sè - res, — tou - jours ton
 Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns wer - den, — hel - fend be -

bras sou - tient nos pas, tu nous rends frè - res, et tou - jours ton
 reit, Barm-her - zig - keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fend be -

bras sou - tient nos pas, tu nous rends frè - res, et tou - jours ton
 reit, Barm-her - zig - keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fend be -

bras sou - tient nos pas, tou - jours ton
 reit, Barm-her - zig - keit! Hel - fend be -

bras sou - tient nos pas, et tou - jours ton
 reit, Barm-her - zig - keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fend be -

rall. *Primo tempo*

bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos pas.
 reit, Brü - der uns wer - den, Barm-her - zig - keit!

bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos pas.
 reit, Brü - der uns wer - den, Barm-her - zig - keit!

bras sou - tient nos pas.
 reit, Barm - her - zig - keit!

bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos pas.
 reit, Brü - der uns wer - den, Barm-her - zig - keit!

f *p*

20

23 *Soprano solo* *f*

Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 In dei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

26

gen - ce tu es und
 Hoff - nung Not. —

poir. — Le cœur qu'i - non - de ton no - ble
 Der, dem die See - le dein Licht er -

29 *p*

feu por - te en ce mon - de le souf - fle — de Dieu, por - te en ce
 hellt, trägt Göt - tes O - dem hin - aus in — die Welt, trägt Göt - tes

rall.

Primo tempo

mon - de le souf - fle de Dieu. For - ce de l'a - me, ô cha - ri -
 O - dem hin - aus in die Welt. E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger

For - ce de l'a - me, ô cha - ri -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger

For - ce de l'a - me, ô cha - ri -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger

For - ce de l'a - me, ô cha - ri -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger

col canto
 Primo tempo

té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni té. Tu nous rends
 Hort, mens - li - ches Füh - len weckt uns dein Du läßt auf

té! Ta voix en - flam - me l'hu - ma - ni té. Tu nous rends
 Hort, mens - li - ches Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf

té! Ta mens ches en - flam - me l'hu - ma - ni té. Tu nous rends
 Hort, ches Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf

té! en - flam - me l'hu - ma - ni - té. Tu nous rends
 Hort, ches Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf

Er et dans nos mi - sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos
 zu Brü - dern uns wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig -

frè - res, et dans nos mi - sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos
 Er - den zu Brü - dern uns wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig -

frè - res, et dans nos mi - sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos
 Er - den zu Brü - dern uns wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig -

frè - res, et dans nos mi - sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos
 Er - den zu Brü - dern uns wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig -

41

rall.

Primo tempo

pas, tu nous rends frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi-
 keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fen be - reit, Brü - der uns

pas, tu nous rends frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi-
 keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fen be - reit, Brü - der uns

pas, tou - jours ton bras sou -
 keit! hel - fend be - reit, Barm -

pas, tu nous rends frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi-
 keit! Du läßt auf Er - den, zum Hel - fen be - reit, Brü - der uns

col canto

Primo tempo

Piano accompaniment for measures 41-44.

44

sè - res sou-tient nos pas.
 wer - den, Barm-her - zig keit!

sè - res sou-tient pas.
 wer - den, Barm-her - zig keit!

nos pas.
 - zig keit!

- res sou-tient pas.
 den, Barm-her - zig keit!

Piano accompaniment for measures 44-47.

47

Soprano solo

Lors - que la
 Fol - gen die

Piano accompaniment for measures 47-50.

ter - re sui - vra tes loix, les cris de guer - re mour-ront à ta
 Völ - ker dei - nem Ge - bot, en - den die Schrei - e von Krieg und von

voix. L'or - gueil la hai - ne en ce saint jour, au - ront pour
 Tod, Hoch - mut und Ra - che schwei - gen im Land, schlingst du um

chai - ne ton pur a - mour, les cris de - re mour-ront à ta
 al - les lie - ben dein Band, kein Schr - steig auf mehr von Krieg und von

voix. - ce de l'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en -
 d. - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger Hort, mensch - li - ches

For - ce de l'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger Hort, mensch - li - ches

For - ce de l'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger Hort, mensch - li - ches

For - ce de l'â - me, ô cha - ri - té! Ta voix en -
 E - wi - ge Lie - be, mäch - ti - ger Hort, mensch - li - ches

col canto *Primo tempo*

flam - me l'hu - ma - ni - té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi -
 Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns

flam - me l'hu - ma - ni - té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi -
 Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns

flam - me l'hu - ma - ni - té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi -
 Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns

flam - me l'hu - ma - ni - té. Tu nous rends frè - res, et dans nos mi -
 Füh - len weckt uns dein Wort! Du läßt auf Er - den zu Brü - dern uns

sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos pas, tu nous rends
 wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig keit! Du läßt auf

sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos pas, tu nous rends
 wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig keit! Du läßt auf

sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos pas, tu nous rends
 wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig keit! Du läßt auf

sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos pas, tu nous rends
 wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig keit! Du läßt auf

sè - res tou - jours ton bras sou - tient nos pas, tu nous rends
 wer - den, hel - fend be - reit, Barm - her - zig keit! Du läßt auf

rall. *Primo tempo*

col canto *Primo tempo*

frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos
 Er - den, zum Hel - fend be - reit, Brü - der uns wer - den, Barm - her - zig

frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos
 Er - den, zum Hel - fend be - reit, Brü - der uns wer - den, Barm - her - zig

- jours ton bras sou - tient nos
 fend be - reit, bras reit, sou - tient nos

frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos
 Er - den, zum Hel - fend be - reit, Brü - der uns wer - den, Barm - her - zig

frè - res, et tou - jours ton bras dans nos mi - sè - res sou - tient nos
 Er - den, zum Hel - fend be - reit, Brü - der uns wer - den, Barm - her - zig

f *p*

pas. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 keit! In dei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

pas. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 keit! In dei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

pas. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 keit! In dei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

pas. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, Dieu se fait voir,
 keit! In dei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, wir ah - nen Gott,

gen - ce tu rends l'es - poir, a l'in - di - ce tu rends l'es -
 Hoff - nung in Leid und Not, du gibst uns - nung in Leid und

gen - ce tu rends l'es - poir, du rends l'es -
 Hoff - nung in Leid und Not, in Leid und

gen - ce tu rends l'es - poir, tu rends l'es -
 Hoff - nung in Leid und Not, in Leid und

tu rends l'es - poir, tu rends l'es -
 in Leid und Not, in Leid und

poir. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 Not. In sei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

poir. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 Not. In sei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

poir. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, a l'in - di -
 Not. In sei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, du gibst uns

poir. Par ta pré - sen - ce Dieu se fait voir, Dieu se fait voir,
 Not. In sei - nem Wir - ken ah - nen wir Gott, wir ah - nen Gott,

80

ff *p*

gen - - ce tu rends l'es - poir, a - l'in - di - gen - ce tu rends l'es -
 Hoff - - nung in Leid und Not, du gibst - uns Hoff - nung - in Leid - und -

gen - - ce tu rends l'es - poir, tu rends l'es -
 Hoff - - nung in Leid und Not, tu in Leid und

gen - - ce tu rends l'es - poir, tu rends l'es -
 Hoff - - nung in Leid und Not, tu in Leid und

tu rends l'es - poir, tu in rends l'es -
 in Leid und Not, in Leid und

p *ff* *ff* *p*

83

pp *cresc.*

poir, tu rends l'es - poir, tu rends l'es - poir.
 Not, in Leid und Not, Barm - her - zig keit!
 poir, tu rends l'es - poir, tu rends l'es - poir.
 Not, in Leid und Not, Barm - her - zig keit!
 poir, tu rends l'es - poir, tu rends l'es - poir.
 Not, in Leid und Not, Barm - her - zig keit!
 poir, tu rends l'es - poir, tu rends l'es - poir.
 Not, in Leid und Not, Barm - her - zig keit!

pp *cresc.*

86

f

 Carus – Excellence in Vocal Music

www.carus-verlag.com · info@carus-verlag.com
Carus-Verlag, Sielminger Str. 51 · 70771 Lf.-Echterdingen, Germany

Carus 40.713/30

